

Liszt
3 Songs from William Tell (second version)
Der Fischerknabe
(Schiller, trans. Manney)

Allegretto tranquillo
p dolce

una corda

ped.

R.H.

ped.

R.H.

ped.

dolce leggiero

ped.

8

pp *Lea* (con espressione)

p How Es

pp *Lea* *Lea*

smiles the fair lake lä - - chelt der See, Where er

b) *Lea*

sun - - light is gleam - ing; la - - det zum Ba - de, The boy der Kna - - on the be schlief

(mp) *poco a poco ral -* *Lea*

smorz. (

shore _____ Is sleep - - - ing and dream - - - ing.
ein _____ am grü - - - nen Ge - sta - - - de.

len - - - tando a tempo

2 3 1 2 3

2d. 2d. 2d. 2d.

p dolciss.

He hears then a
Da hört er ein

5 8 4 3 1 2 4 3 2 1

2d. 2d. 2d. 2d.

2d. 2d.

mel - o - dy, Tell - - - ing of love, As
Klin - gen wie Flü - - - ten so süss, wie

8

2d. 2d. 2d.

2d. 2d.

poco rall.

sweet as the voi - - - ces of an - - - gels a - bove.
Stim - men der En - - - gel im Pa - - - ra - dies.

8

rall. p a tempo

2d. 2d. 2d. 2d.

(p) (8) But when he a - wak - eth From
Und wie er er - wa - chet in
sempre dolce

(mp) cresc. - vis - ions so blest The wa - ters are play - ing O - ver his
se - li - ger Lust, da spü - len die Was - ser ihm um die

(8) cresc. -

breast: Brust.
fagitato

riten. un poco più lento espress.

And a voice from the deep calls, "Sweet
Und es ruft aus der Tie - fe: „Lieb“

p riten. un poco più lento

sotto voce

boy, — thou must go, Sweet boy, — thou must go! For mine — is the
Kna - be, bist mein, *lieb' Kna - be, bist mein!* *Ich lo - cke den*

pp una corda *pp sempre*

Rea. *Rea.* *Rea.*

(*poco cresc.*) *(pp)*

sleep - er; I lure him be - low, I lure him be - low, I
Schlä - fer, ich zieh' ihn her - ein, *ich zieh' ihn her - ein,* *ich*

Rea. *Rea.*

sempre dolciss.

lure him be - low!
zieh' ihn her - ein! *sempre una corda*

(*sempre cresc.*) *pp*

1 3 2 *1 3 2*

smorz. *ppp* *attaca*

1 3 2

Liszt
3 Songs from William Tell (second version)
Der Hirt
(Schiller, trans. Westbrook)

Andante pastorale

Musical score for the first system of 'Der Hirt'. The score consists of three staves. The top staff is treble clef, B-flat major, 3/4 time. The middle staff is bass clef, B-flat major, 3/4 time. The bottom staff is treble clef, B-flat major, 3/4 time. The music begins with a rest, followed by a melodic line in the middle staff. The instruction *mf un poco marcato* is placed below the middle staff. The score then continues with a melodic line in the middle staff, followed by a rest in the top staff.

Musical score for the second system of 'Der Hirt'. The score consists of three staves. The top staff is treble clef, B-flat major, 3/4 time. The middle staff is bass clef, B-flat major, 3/4 time. The bottom staff is treble clef, B-flat major, 3/4 time. The music begins with a rest, followed by a melodic line in the middle staff. The instruction *rall.* is placed below the middle staff. The score then continues with a melodic line in the middle staff, followed by a rest in the top staff. The instruction *smorz.* is placed below the middle staff. The score then continues with a melodic line in the middle staff, followed by a rest in the top staff. The instruction *a tempo* is placed below the middle staff. The score then continues with a melodic line in the middle staff, followed by a rest in the top staff.

Musical score for the third system of 'Der Hirt'. The score consists of three staves. The top staff is treble clef, B-flat major, 3/4 time. The middle staff is bass clef, B-flat major, 3/4 time. The bottom staff is treble clef, B-flat major, 3/4 time. The music begins with a rest, followed by a melodic line in the middle staff. The score then continues with a melodic line in the middle staff, followed by a rest in the top staff. The instruction *smorz.* is placed below the middle staff. The score then continues with a melodic line in the middle staff, followed by a rest in the top staff. The instruction *a tempo p* is placed below the middle staff. The score then continues with a melodic line in the middle staff, followed by a rest in the top staff.

(*mp*)

Ye— mead— ows, fare— well, Fare— well, ye warm sun— ny pas— tures!
Ihv *Mat*— *ten*, *lebt*— *wohl*, *Lebt* *wohl*, *ihr* *son*— *ni*— *gen* *Wei*— *den*!

lunga pausa *p*

The— herds man must— leave you, The
Der *Sen*— *ne* *muss*— *schei*— *den*, *Der*

lunga pausa *p*

semplice

sum— mer is— o'er. We go to the
Som— *mer* *ist*— *kin*. *Wir* *fah*— *ren* *zu*

mf marcato
(marcato la melodia)

mf

hills, We come back glad— ly When the cuck— oo calls,
Berg, *Wir* *kom*— *men* *wie*— *der*, *Wenn* *der* *Kuk*— *kuk* *ruft*,

dim.

p

pp

Rit.

f

We go to the hills,
Wir fah - ren zu Berg,

p

(mf) dim. (mp)

We come back glad - ly, When the cuck - oo calls,
Wir kom - men wie - der, Wenn der Kuk - kuk ruft,
When the wenn er -

pp

8 (cres) cen do

birds car - ol mad - ly, When fair Earth doth her
wa - chen die Lie - der, Wenn mit Blu - men die

p

(f)

bos - om with flow'r's ar - ray,
Er - de sich klei - det neu,

(dim. molto)

tranquillo

dolce

When the streams are flowing In bright days of—
 Wenn die Brünn - lein flie - ssen im lieb - - li - chen

*pp** *Re.* * *Re.* * *Re.* *

May.

Mai. *sempre dolce**Re.*

Ye—

Ihr—

dolciss.

mead - ows, fare - well, Fare - well, ye warm sun - ny pas - tures!
 Mat - ten, lebt - wohl, Lebt wohl, ihr son - ni - gen Wei - den!

più rall.

The herds - man must leave you, The
 Der Sen - ne muss schei - den, Der

più rall.

sum - mer is o'er, The sum - mer is o'er.
 Som - mer ist hin, Der Som - mer ist hin.

*a tempo**attacca*

Liszt
3 Songs from William Tell (second version)
Der Alpenjäger
(Schiller, trans. Manney)

Allegro con strepito

The musical score consists of three staves of music. The top staff is in common time, B-flat major, with a dynamic of *Allegro con strepito*. It features a treble clef and a bass clef. The middle staff is in common time, B-flat major, with a dynamic of *f*. The bottom staff is in common time, B-flat major, with a dynamic of *ff marcato*. The score includes several dynamic markings such as *cresc.*, *sf ff*, *ff marcato*, and *rinf.*. Text annotations include "Now Es" and "R. A. R. A." at the end of the piece. The bassoon part is marked with "Bass." and "R. A. R. A." throughout the score.

thun- der the heav'n's, and trem- bles the bridge, The hunts-man is fear - less on
 don - nern die Höhn, es zit - tert der Steg, nicht grau - et dem Schitt - zen auf

sempref

steep, diz - zy ridge. He strides on, un - daunt - - -
 schwind-li - chem Weg. Ehr schrei - tet ver - we - - -

rinf.

- - ed, un - daunted oer gla - ciers and snow, Where
 - - gen, ver - we - gen auf Fel - dern von Eis, da

ff

smil - eth no sum - mer, where flow'r's nev - er grow.
 pran - get kein Früh - ling, da grü - not kein Reis.

marcato

(mp)

Far
tief
down
un - smile
the
den

un poco ritard. (mp) *sempre trem.* *Rea.* (—) (f)

val - leys, the mead - ows are green.
Was - sern das grü - nen - de Feld.

p

cresc.

ff (Rea) (*)